

CAI  
IST  
-2076

strie  
da

Government  
Publications

# **INDUSTRY CANADA:** **Making a Difference**



*Our Priorities for*  
**2001-02**

[www.ic.gc.ca](http://www.ic.gc.ca)



Canada

# Industry Canada

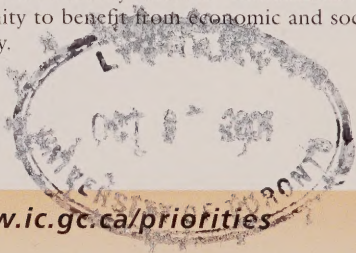
Industry Canada's mandate is to help make Canadians more productive and competitive in the knowledge-based economy, thus improving the standard of living and quality of life in Canada. The Department's policies, programs and services help grow a dynamic and innovative economy that

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger business growth through continued improvements in productivity and innovation performance; and
- gives consumers, businesses and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive.

Through its five strategic objectives (innovation, connectedness, marketplace, investment and trade), Industry Canada aims to help Canadians contribute to the knowledge economy and improve productivity and innovation performance.

To help deliver on its strategic objectives, Industry Canada is partnering with other government departments to offer businesses and consumers a variety of programs and services. To learn more, visit [www.BusinessGateway.ca](http://www.BusinessGateway.ca) and [www.ConsumerInformation.ca](http://www.ConsumerInformation.ca)

Industry Canada is *making a difference* — contributing to an innovative society where all Canadians have the opportunity to benefit from economic and social prosperity.



[www.ic.gc.ca/priorities](http://www.ic.gc.ca/priorities)


## **Improving Canada's innovation performance**


---

- Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors
- Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities
- Accelerated commercialization and adoption of innovation processes and products by Canadian organizations
- Increased development and application of eco-efficient practices and technologies in Canada

By supporting skills development, new technologies and research and development, Industry Canada is working to help build and strengthen Canada's economy in all regions and communities across the country.

We deliver on the government's priorities to promote an innovation culture in Canada and to brand our country as a world-leading innovator by working in partnership with all levels of government, academia, the research community and the private sector to increase the level of research and development and productivity in Canada.



 [\*\*www.innovation.gc.ca\*\*](http://www.innovation.gc.ca)

***Innovation is a crucial ingredient  
of productivity***

## **Making Canada the most connected country in the world**

---

- Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible
- A world-leading environment for electronic commerce
- Canadian digital content and applications on-line maximized
- Expanded on-line delivery of key government services and information in an integrated way to businesses and consumers

Connectedness is at the foundation of the knowledge economy and society. The speed and efficiency with which Canadians gain access to, and take advantage of, the Information Highway is of the utmost importance if we are to continue to foster a competitive Canadian presence in the global economy.

By improving access to the Internet, promoting the development of on-line content and applications, putting government services on-line and making it easier for Canadians to participate in e-commerce, Canada will become the most connected country in the world.



**[www.connect.gc.ca](http://www.connect.gc.ca)**





## Building a fair, efficient and competitive marketplace

---

- A responsive marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class
- A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures
- Confidence in the marketplace

A fair, efficient and competitive marketplace is the cornerstone of a healthy and dynamic economy. Whether Canadians conduct business at home or abroad, on the Internet, face-to-face or through other media, Canada's marketplace must inspire confidence, both for Canadians and for foreign nationals.

The rules and regulations that affect Canadian businesses are being modernized and streamlined to promote more competition and to ensure a fair, efficient and competitive marketplace for both businesses and consumers. By setting the rules of the marketplace, promoting vigorous competition and providing accurate, timely and state-of-the-art information to business and consumers, Canada benefits in terms of increased innovation, investment, consumer spending, job growth and productivity.



[www.strategis.gc.ca](http://www.strategis.gc.ca)



# **Investissement**

## **Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger**

---

- Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger
- Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement
- Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels
- Accroître l'investissement des petites et moyennes entreprises et des entreprises autochtones

L'investissement et la formation de capital sont essentiels à la croissance économique, à l'innovation et au développement durable. Afin d'attirer l'investissement étranger davantage, le Canada augmente ses dépenses en recherche-développement, aide ses citoyens à acquérir les compétences nécessaires dans l'économie d'aujourd'hui et se fait activement connaître partout dans le monde comme un lieu de prédilection pour l'investissement. L'excellente assise économique du pays, sa facilité d'accès aux marchés, sa main-d'œuvre instruite et qualifiée, son milieu d'affaires concurrentiel sur le plan des coûts et son niveau de vie élevé font du Canada l'un des endroits les plus attrayants pour l'investissement et les affaires.



**[www.investiraucanada.gc.ca](http://www.investiraucanada.gc.ca)**



**Industrie Canada contribue à  
une « culture de l'innovation »**

## Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

- Maintenir et améliorer l'accès aux marchés
- Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs
- Développer les marchés étrangers
- Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international

Aucune autre grande économie n'est davantage axée sur le commerce que le Canada. Le Ministère est déterminé à augmenter le commerce international en aidant plus d'entreprises à se préparer à l'exportation, en améliorant la diffusion d'informations sur le commerce et les marchés étrangers, en facilitant l'accès aux programmes, aux services et aux renseignements sur la réglementation et en participant à des missions commerciales à l'étranger.

Afin d'accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux, Industrie Canada, en partenariat avec d'autres ministères, est à mettre au point de nouveaux produits et services répondant aux besoins des exportateurs. La croissance des exportations qui s'ensuivra contribuera fortement à la création, au Canada, d'emplois payants axés sur le savoir.

Pour mieux savoir en quoi Industrie Canada constitue un partenaire indispensable, voir ses autres liens ([www.ic.gc.ca](http://www.ic.gc.ca)) ou composer le (613) 947-7466.

N° de catalogue C-1-12/2002-1  
ISBN 0-662-65847-7  
53485B



Contient 10 p. 100  
de matières recyclées



[www.exportsource.ca](http://www.exportsource.ca)

tribue à promouvoir  
« au Canada.

## **Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger**

---

- Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger
- Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement
- Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels
- Accroître l'investissement des petites et moyennes entreprises et des entreprises autochtones

L'investissement et la formation de capital sont essentiels à la croissance économique, à l'innovation et au développement durable. Afin d'attirer l'investissement étranger davantage, le Canada augmente ses dépenses en recherche-développement, aide ses citoyens à acquérir les compétences nécessaires dans l'économie d'aujourd'hui et se fait activement connaître partout dans le monde comme un lieu de prédilection pour l'investissement. L'excellente assise économique du pays, sa facilité d'accès aux marchés, sa main-d'œuvre instruite et qualifiée, son milieu d'affaires concurrentiel sur le plan des coûts et son niveau de vie élevé font du Canada l'un des endroits les plus attrayants pour l'investissement et les affaires.



**[www.investiraucanada.gc.ca](http://www.investiraucanada.gc.ca)**



## Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

- Maintenir et améliorer l'accès aux marchés
- Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs
- Développer les marchés étrangers
- Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international

Aucune autre grande économie n'est davantage axée sur le commerce que le Canada. Le Ministère est déterminé à augmenter le commerce international en aidant plus d'entreprises à se préparer à l'exportation, en améliorant la diffusion d'informations sur le commerce et les marchés étrangers, en facilitant l'accès aux programmes, aux services et aux renseignements sur la réglementation et en participant à des missions commerciales à l'étranger.

Afin d'accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux, Industrie Canada, en partenariat avec d'autres ministères, est à mettre au point de nouveaux produits et services répondant aux besoins des exportateurs. La croissance des exportations qui s'ensuivra contribuera fortement à la création, au Canada, d'emplois payants axés sur le savoir.

Pour mieux savoir en quoi Industrie Canada constitue un partenaire indispensable, voir ses autres liens ([www.ic.gc.ca](http://www.ic.gc.ca)) ou composer le (613) 947-7466.

N° de catalogue C-1-12/2002-1  
ISBN 0-662-65847-7  
53485B



Contient 10 p. 100  
de matières recyclées



[www.exportsource.ca](http://www.exportsource.ca)

## Faire du Canada le pays le plus branché du monde

---

- Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible
- Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique
- Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne
- Offrir en ligne, de façon intégrée, davantage de services gouvernementaux clés et d'information aux entreprises et aux consommateurs

La connectivité est à la base de l'économie et de la société du savoir. La rapidité et l'efficacité avec lesquelles les Canadiens ont accès à l'information et en tirent parti sont de la plus haute importance pour assurer la compétitivité du Canada dans l'économie mondiale.

En améliorant l'accès à Internet, en stimulant la production de matériel et d'applications en ligne, en offrant les services gouvernementaux en ligne et en facilitant l'accès au commerce électronique, le Canada deviendra le pays le plus branché du monde.



[www.brancher.gc.ca](http://www.brancher.gc.ca)



## Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

---

- Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des consommateurs et des investisseurs
- S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres
- Renforcer la confiance dans le marché

Un marché équitable, efficace et concurrentiel est la pierre angulaire d'une économie saine et dynamique. Qu'ils fassent des affaires au pays ou à l'étranger, par Internet, en personne ou par d'autres moyens, les Canadiens doivent pouvoir se fier au marché canadien, et les étrangers également.

Les règles et les règlements qui touchent les entreprises canadiennes sont en train d'être modernisées et rationalisées afin de stimuler la concurrence et créer un marché équitable, efficace et concurrentiel tant pour les entreprises que pour les consommateurs. Le Canada retire de nombreux avantages à établir les règles du marché, à favoriser une vive concurrence, à fournir aux entreprises et aux consommateurs des renseignements de pointe, exacts et à jour, car il stimule ainsi l'innovation, l'investissement, les dépenses de consommation, la croissance de l'emploi et la productivité.



[www.strategis.gc.ca](http://www.strategis.gc.ca)

ovatic

Industrie Canada a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie du savoir et d'améliorer ainsi le niveau et la qualité de vie au pays. Par ses politiques, programmes et services, le Ministère stimule l'essor d'une économie dynamique et novatrice pour :

- procurer aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- favoriser la croissance des entreprises grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité et de l'innovation;
- donner aux consommateurs, aux entreprises et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel.

Par le truchement de ses cinq objectifs stratégiques (innovation, connectivité, marché, investissement et commerce), Industrie Canada s'efforce d'aider les Canadiens à contribuer à l'économie du savoir et à améliorer la performance du pays sur le plan de la productivité et de l'innovation.

Afin d'atteindre ses objectifs stratégiques, Industrie Canada s'associe à d'autres ministères pour offrir divers programmes et services aux entreprises et aux consommateurs. Pour en savoir davantage, consulter [www.portaildesaffaires](http://www.portaildesaffaires) et [www.InfoConsommation.ca](http://www.InfoConsommation.ca).

Industrie Canada se révèle *un partenaire indispensable* — il contribue à une société novatrice où tous les citoyens peuvent bénéficier de la prospérité économique et du progrès social.

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.



[www.ic.gc.ca/priorites](http://www.ic.gc.ca/priorites)




## Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

---

- Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant
- Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités
- Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens
- Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une écoefficacité accrue au Canada

En appuyant le perfectionnement des compétences, les nouvelles technologies et la recherche-développement, Industrie Canada contribue à bâtir et à renforcer l'économie dans toutes les régions et les collectivités du pays.

Le Ministère donne suite aux priorités du gouvernement consistant à promouvoir une culture de l'innovation et à faire du Canada l'un des chefs de file mondiaux dans ce domaine; ainsi, il travaille en partenariat avec tous les ordres de gouvernement, le milieu universitaire et celui de la recherche ainsi qu'avec le secteur privé à l'accroissement de la recherche-développement et de la productivité.

 [www.innovation.gc.ca](http://www.innovation.gc.ca)

***L'innovation est un déterminant d'une productivité***



Industrie  
Canada

Industry  
Canada

# **INDUSTRIE CANADA :** **Un partenaire** **indispensable**



*Nos priorités en  
2001-2002*

[www.ic.gc.ca](http://www.ic.gc.ca)

Canada 